



Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям**

Семнадцатая сессия

Женева, 7–8 июля 2011 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Дальнейшая работа и структура, мандат,
круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН****Проект пересмотренного мандата, круга
ведения и процедур СЕФАКТ ООН****Представлено Бюро СЕФАКТ ООН****Документ для информации***Резюме*

После шестнадцатой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН документ "Проект пересмотренного мандата, круга ведения и правил процедуры СЕФАКТ ООН" (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.1) был представлен для рассмотрения и межсессионного утверждения главами делегаций. Период межсессионного утверждения закончился 28 марта, и документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.1 был утвержден лишь с редакционными изменениями, которые были включены в настоящий документ. Настоящий документ представляет собой проект пересмотренного варианта документа TRADE/R.650/Rev.4 "Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН".

Предыдущая документация:

- TRADE/R.650/Rev.4 (Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН).
- TRADE/R.650/Rev.3 (Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН).
- TRADE/R.650/Rev.2 (Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН).
- TRADE/R.650/Rev.1 (Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН).
- TRADE/R.650 (Рекомендации в отношении создания СЕФАКТ ООН).
- TRADE/WP.4/R.1234 (Рекомендации в отношении создания СЕФАКТ ООН).

I. Введение

1. Первоначальный текст документа TRADE/R.650 был одобрен Рабочей группой 4 (РГ.4), предшественником Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), на ее заключительном совещании в сентябре 1996 года и Комитетом по развитию торговли в декабре 1996 года. Затем организационные сдвиги, изменение в названии органа и последующий опыт потребовали внесения в исходный документ поправок, и результатом последнего пересмотра является четвертый пересмотренный вариант, одобренный на Пленарной сессии СЕФАКТ ООН в 2005 году.

2. Сейчас СЕФАКТ ООН предлагает рационализировать и укрепить процессы своей работы в соответствии с рядом предложений и рекомендаций делегаций, аккредитованных при Пленарной сессии, Исполнительного комитета ЕЭК ООН и других заинтересованных сторон.

3. Настоящий документ, который представляет собой пятый пересмотренный вариант документа R.650, был разработан Бюро и включает в себя изменения, отражающие предшествующий опыт, итоги проведенных консультаций и результаты осуществления решений, принятых на шестнадцатой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН.

II. Мандат и круг ведения

4. В рамках Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) выступает координационным звеном в отношении рекомендаций по упрощению процедур торговли и стандартов электронных деловых операций, охватывающих процессы как предпринимательских, так и государственных деловых операций, которые могут содействовать росту международной торговли и смежных услуг. В этом контексте был создан Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) как вспомогательный, межправительственный орган Комитета по торговле ЕЭК ООН, уполномоченный разрабатывать программу работы, имеющую глобальное значение для обеспечения более совершенной общемировой координации и сотрудничества в этих областях¹.

5. СЕФАКТ ООН регулярно отчитывается о своей деятельности перед Комитетом по торговле ЕЭК ООН и, при наличии соответствующей просьбы, также представляет доклады Исполнительному комитету ЕЭК ООН.

6. СЕФАКТ ООН поддерживает деятельность, направленную на улучшение способности деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами. Он уделяет основное внимание тому, чтобы облегчить осуществление национальных и международных сделок путем упрощения и согласования процессов, процедур и информационных потоков, способствуя тем самым росту мировой торговли. Это достигается посредством:

¹ См. в Приложении диаграммы, касающиеся СЕФАКТ ООН.

- a) анализа и выяснения ключевых элементов международных процессов, процедур и сделок и работы по устранению сдерживающих факторов;
- b) разработки методов, облегчающих осуществление процессов, процедур и сделок, включая надлежащее использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ);
- c) поощрения применения таких методов и соответствующей наилучшей практики, используя для этого такие каналы, как правительство, промышленные ассоциации и ассоциации предприятий сферы услуг;
- d) координации своей работы с другими международными организациями, такими, как Всемирная торговая организация (ВТО), Всемирная таможенная организация (ВТамО), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);
- e) обеспечения согласованности в области разработки рекомендаций и стандартов на основе сотрудничества с другими заинтересованными сторонами, включая международные, межправительственные и неправительственные организации. В частности, применительно к стандартам СЕФАКТ ООН достижение этой согласованности облегчается благодаря сотрудничеству с Международной организацией по стандартизации (ИСО), Международной электротехнической комиссией (МЭК), Международным союзом электросвязи (МСЭ) и отдельными неправительственными организациями (НПО), особенно в контексте меморандума о договоренности (МоД) ИСО/МЭК/МСЭ/ЕЭК ООН. Эти взаимосвязи были налажены и поддерживаются с учетом широкого применения результатов работы СЕФАКТ ООН в областях, выходящих за сферу мировой торговли, а также ключевых целей функциональной совместимости прикладных средств и способности обеспечивать многоязычные среды.

III. Структура и процедуры

Рамочная основа

- 7. Структура СЕФАКТ ООН включает Пленарную сессию, Бюро Пленарной сессии и региональных докладчиков.
- 8. Пленарная сессия созывается по меньшей мере один раз в год, а в период между пленарными сессиями по меньшей мере один раз заседает Бюро Пленарной сессии.
- 9. Пленарная сессия является высшей руководящей инстанцией по всем аспектам работы СЕФАКТ ООН с учетом одобрения, которое может требоваться со стороны Комитета по торговле ЕЭК ООН, Исполнительного комитета ЕЭК ООН или других органов в рамках Организации Объединенных Наций.
- 10. Предпочтительным путем принятия решений является консенсус.
- 11. Пленарная сессия избирает Бюро Пленарной сессии, которое призвано действовать от имени Пленарной сессии в период между ее заседаниями посредством, в частности, разработки, осуществления и управления осуществлением утверждаемых ею стратегий и программы работы, включая справочно-информационные мероприятия с учетом потребностей и приоритетов государств – членов Организации Объединенных Наций и других сопричастных

субъектов. Пленарная сессия также избирает докладчиков для выполнения конкретных задач, в частности в контексте региональной справочно-информационной работы.

12. Делегации, аккредитованные при Пленарной сессии, включают в себя представителей государств-членов, межправительственных организаций и неправительственных организаций, признанных Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС).

13. Страны назначают постоянных глав делегаций, в обязанности которых входит, в частности, участие в работе Пленарной сессии и процессах межсессионного принятия решений, а также назначение экспертов для участия в деятельности СЕФАКТ ООН в качестве независимых экспертов, работающих на добровольной основе в своем личном качестве, без представления каких-либо конкретных интересов своих стран или учреждений. В частности, эксперты могут оказывать Бюро Пленарной сессии помощь в разработке программы работы, в том числе содействуя реализации проектов, предполагающих разработку рекомендаций ЕЭК ООН и стандартов СЕФАКТ ООН в соответствии с положениями политики СЕФАКТ ООН в области интеллектуальной собственности.

14. С учетом правил и положений Организации Объединенных Наций секретариат ЕЭК ООН по инициативе Бюро Пленарной сессии или по своей собственной инициативе может приглашать наблюдателей для участия в заседаниях Пленарной сессии.

15. ЕЭК ООН предоставляет секретариатские ресурсы для поддержки СЕФАКТ ООН и осуществления его программы работы при курировании со стороны Исполнительного секретаря ЕЭК ООН и исходя из бюджетных и внебюджетных ресурсов. Планирование осуществления программы работы СЕФАКТ ООН ведется на ежегодной основе Бюро Пленарной сессии (действующим от имени Пленарной сессии) и секретариатом ЕЭК ООН, учитывая ресурсы, выделяемые по линии Организации Объединенных Наций и из внешних источников. Бюро Пленарной сессии отвечает также за проведение обзора и сообщение Пленарной сессии информации в отношении результатов осуществления программы работы.

16. Все заседания Пленарной сессии и Бюро Пленарной сессии проводятся в соответствии с общими правилами Организации Объединенных Наций и ЕЭК ООН, касающимися таких заседаний (A/520/Rev.15 и E/ECE/778/Rev.5)², включая правила Исполкома и Комитета по торговле.

17. Бюро Пленарной сессии координирует свою работу с другими организациями, обеспечивает, чтобы практическая проработка конкретных задач осуществлялась на надлежащем уровне в рамках СЕФАКТ ООН, а также избегает дублирования в работе по внутренним или внешним каналам.

18. Рекомендации ЕЭК ООН и стандарты СЕФАКТ ООН утверждаются Пленарной сессией на основе процедур реализации проектов, оговоренных в контексте открытого процесса разработки (ОПР) СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/24), и безвозмездно предоставляются пользователям.

19. СЕФАКТ ООН обеспечивает широкое распространение результатов своей работы, а также поощряет и пропагандирует их применение среди пользователей в сотрудничестве, в частности, с национальными правительствами, меж-

² См. www.un.org.

правительственными организациями, Глобальным партнерством в целях упрощения процедур транспорта и торговли, неправительственными организациями и организациями, представляющими промышленные и торговые круги. Он действует таким образом при содействии секретариата ЕЭК ООН, который отвечает за поддержку официальной и другой коммуникационной деятельности, включая ведение вебсайта.

20. СЕФАКТ ООН при содействии секретариата ЕЭК ООН распространяет публикации через свой вебсайт на безвозмездной основе и, по возможности, на английском, русском и французском языках.

Пленарная сессия

21. Пленарная сессия созывается по меньшей мере один раз в год в соответствии со своими процедурами. В контексте своих процедур Пленарная сессия может принимать решения в рамках процесса межсессионного утверждения (TRADE/R650/Rev.4/Add 4).

22. Пленарная сессия ведает вопросами определения стратегии, политики и пропаганды, необходимых для выполнения мандата СЕФАКТ ООН. В частности, Пленарная сессия утверждает программу работы СЕФАКТ ООН.

23. Пленарная сессия избирает Председателя СЕФАКТ ООН и по меньшей мере четырех заместителей Председателя, которые составляют Бюро Пленарной сессии. Процедуры деятельности Пленарной сессии охватывают процесс выдвижения кандидатов для избрания в качестве должностных лиц Пленарной сессии, в рамках которого учитываются такие критерии, как профессиональная компетенция, руководящие навыки, способности, готовность к работе и сбалансированное географическое представительство.

24. Председатель и заместители Председателя Бюро Пленарной сессии избираются на трехлетний срок, который отсчитывается с момента избрания. Все должностные лица имеют право на переизбрание. В ходе процесса выборов или перевыборов надлежащим образом учитывается необходимость обеспечения согласованности, преемственности и обновления в работе СЕФАКТ ООН. По возможности каждый год проводятся выборы приблизительно одной трети членов Бюро Пленарной сессии.

25. Пленарная сессия может, надлежащим образом учитывая руководящие указания со стороны Бюро Пленарной сессии, назначать региональных докладчиков для выполнения конкретных функциональных и представительских задач в соответствии с нижеуказанными положениями и в координации с Бюро Пленарной сессии и секретариатом ЕЭК ООН.

Бюро Пленарной сессии

26. В состав Бюро Пленарной сессии входят Председатель и по меньшей мере четыре заместителя Председателя.

27. Бюро Пленарной сессии отвечает перед Пленарной сессией за открытое, транспарентное и эффективное функционирование СЕФАКТ ООН и осуществление его программы работы. Заместители Председателя оказывают Председателю помощь в удовлетворении потребностей, связанных с осуществлением полного круга обязанностей Бюро Пленарной сессии.

28. В целях выполнения своих обязанностей Председатель и Бюро Пленарной сессии могут пользоваться поддержкой экспертов, назначенных делегациями, аккредитованными при Пленарной сессии. Бюро Пленарной сессии может также назначать, при условии соблюдения правил ЕЭК ООН, консультантов и целевые группы для поддержки своей деятельности, например для сфокусированного рассмотрения конкретных аспектов программы работы и смежных предложений по проектам в контексте той или иной области разработки программы. Задачи работы консультантов и целевых групп, а также фамилии лиц/названия групп, задействованных в такой поддержке, сообщаются Пленарной сессии.

29. СЕФАКТ ООН устанавливает кодекс поведения для всех участников и в рамках процедур, связанных с надзором за его соблюдением, Бюро Пленарной сессии может назначить советника для решения конкретных вопросов, вызывающих обеспокоенность.

30. Основными функциями Бюро Пленарной сессии являются:

a) управление текущими процессами стратегического планирования и координации по линии программы работы СЕФАКТ ООН в период между пленарными сессиями;

b) проверка на предмет соответствия деятельности СЕФАКТ ООН его мандату, кругу ведения и процедурам;

c) подготовка пленарных сессий;

d) назначение и руководство деятельностью экспертов, поддерживающих программу работы, в частности в контексте конкретных направлений разработки программы, при курировании каждого из них одним из заместителей Председателя Бюро Пленарной сессии, чтобы учитывать стратегические вопросы в областях упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, предоставлять консультативные заключения по этим вопросам для Пленарной сессии и, по необходимости, сотрудничать с соответствующими экспертами по вопросам, касающимся смежных проектов;

e) разработка и применение процедур, связанных с рассмотрением и выдвижением предложений по проектам, в частности тех, которые представляются для разработки рекомендаций ЕЭК ООН и стандартов СЕФАКТ ООН, и, по необходимости, санкционирование создания групп по проектам и назначение руководителей проектов с учетом положений, предусмотренных открытым процессом разработки СЕФАКТ ООН;

f) стимулирование возможностей для расширения базы участия, сотрудничества и взаимодействия в целях продвижения вперед программ работы и проектов, в частности посредством совещаний экспертов;

g) содействие обеспечению согласованности по вопросам, касающимся политики, информационно-пропагандистской работы, коммуникационных мероприятий, сотрудничества и наращивания потенциала, в частности в контексте деятельности с другими органами, при поддержке секретариата;

h) подотчетность за оперативные аспекты деятельности СЕФАКТ ООН (например, проверку, контроль за реализацией проектов, ведение библиотек) при поддержке секретариата ЕЭК ООН, работающих на добровольной основе экспертов и целевых групп.

31. Члены Бюро Пленарной сессии собираются по меньшей мере один раз в период между пленарными сессиями и принимают решения по поводу орга-

низации заседаний (которые могут проходить при физическом присутствии участников, с помощью телеконференций или других электронных средств) в целях выполнения ими своих обязанностей. Председатель может приглашать докладчиков и других лиц для участия в заседаниях и дискуссиях, проводимых Бюро. В случае отсутствия Председателя на каком-либо заседании Бюро Пленарной сессии, и если Председатель не может заблаговременно назначить себе замену, Бюро Пленарной сессии в качестве первого пункта повестки дня заседания принимает консенсусом решение о такой замене на период продолжительности заседания.

32. Председатель при содействии членов Бюро Пленарной сессии и секретариата ЕЭК ООН отвечает за подготовку программы работы для утверждения Пленарной сессией с целью обеспечения согласованных рамок, отвечающих потребностям государств – членов Организации Объединенных Наций и других сопричастных субъектов в контексте мандата и круга ведения СЕФАКТ ООН, в частности путем вовлечения в соответствующую работу сторон, которые заинтересованы во взаимодействии с СЕФАКТ ООН, и сотрудничества с такими сторонами, чтобы добиться общих задач и, по возможности, избегать дублирования в работе как внутри, так и за пределами СЕФАКТ ООН.

33. Бюро Пленарной сессии использует надлежащие процедуры для заполнения среднесрочных вакантных должностей своих членов.

34. Если какой-либо член Бюро Пленарной сессии конструктивно не участвует в работе Бюро Пленарной сессии, то Бюро Пленарной сессии может поставить перед Пленарной сессией вопрос о замене этого члена.

35. Предпочтительным путем принятия решений является консенсус. Любое голосование в рамках Бюро Пленарной сессии должно проводиться на основе кворума, устанавливаемого в соответствии с внутренними процедурами Бюро Пленарной сессии. Процедуры Бюро Пленарной сессии содержат правила, касающиеся принятия решений как в ходе совещаний с физическим присутствием членов, так и в ходе электронных/виртуальных совещаний.

36. Председатель при содействии членов Бюро Пленарной сессии и секретариата ЕЭК ООН отвечает за составление расписания, координацию и подготовку повесток дня совещаний Пленарной сессии, Бюро Пленарной сессии и, по необходимости, работы экспертов.

37. Председатель обеспечивает протоколирование и опубликование решений Бюро Пленарной сессии. Годовой краткий отчет, содержащий эти решения, представляется Пленарной сессии.

Региональные докладчики

38. Мандат региональных докладчиков осуществляется, по возможности, в координации с Бюро СЕФАКТ ООН, главами аккредитованных при СЕФАКТ ООН делегаций из соответствующего региона, секретариатом ЕЭК ООН и другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

39. В пределах своего определенного региона докладчик:

а) пропагандирует интересы и деятельность СЕФАКТ ООН среди правительств, межправительственных организаций, соответствующих торговых ассоциаций и организаций, занимающихся вопросами деловых операций и уп-

рошения процедур торговли, при содействии секретариата ЕЭК ООН, который отвечает за официальную коммуникационную деятельность;

б) поощряет участие экспертов в программе работы СЕФАКТ ООН и стимулирует осуществление стандартов, рекомендаций и других результатов работы СЕФАКТ ООН;

в) координирует деятельность СЕФАКТ ООН в регионе.

40. Все региональные докладчики представляют доклад на каждой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН. Они могут поднимать вопросы непосредственно перед Бюро СЕФАКТ ООН и имеют постоянное приглашение присутствовать на совещаниях Бюро в консультативном качестве.

41. Региональные докладчики избираются сроком на два года на возобновляемой основе.

IV. Периодический пересмотр

42. Для обеспечения того, чтобы положения настоящего документа надлежащим образом отражали соответствующие изменения, касающиеся мировой торговли, упрощения процедур торговли и электронных деловых операций, а также общих методов сотрудничества (например, в контексте Интернета и Всемирной межкомпьютерной сети), они должны подвергаться периодическому пересмотру.

43. Полномочиями вносить поправки в настоящий документ наделена Пленарная сессия. Предложения о внесении поправок могут выдвигаться делегациями, аккредитованными при Пленарной сессии, или Бюро Пленарной сессии.

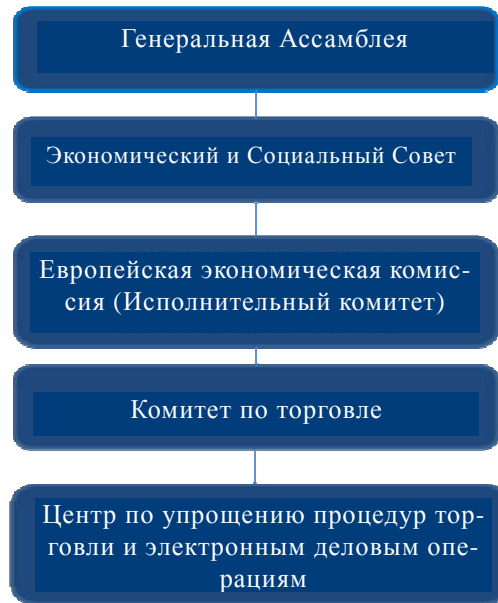
44. Поправки, одобренные Пленарной сессией, должны представляться Комитету по торговле для утверждения.

Приложение

Диаграммы, касающиеся СЕФАКТ ООН

1) Место СЕФАКТ ООН в рамках Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций



2) Структура СЕФАКТ ООН

Центр ООН по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

